



South Australian
Certificate of Education

Vietnamese Continuers

2022

1

Question booklet 1

Section 1: Listening and Responding (Questions 1 and 2) 10 marks

- Answer **all** questions in Section 1
- Write your answers in this question booklet
- Allow approximately 30 minutes

Download these resources to complete the examination

[Listening and responding text 1.mp3](#)

[Listening and responding text 2.mp3](#)

Section 2: Reading and Responding

Part A of Section 2 (Question 3) 10 marks

- Answer **all** questions in Part A
- Write your answers in this question booklet
- Allow approximately 20 minutes

Examination information

Materials

- Question booklet 1 (Section 1 and Part A of Section 2)
- Question booklet 2 (Part B of Section 2)
- Question booklet 3 (Section 3)
- SACE registration number label

Instructions

- Use black or blue pen

Total time: 130 minutes

© SACE Board of South Australia 2022

Attach your SACE registration number label here



Government
of South Australia

SECTION 1: LISTENING AND RESPONDING (Questions 1 and 2)

(10 marks)

You will hear two texts in Vietnamese. Each text will be read twice. There will be a 1-minute break between the first and second readings of each text. You may make notes at any time.

TEXT 1

You will have 3 minutes to answer Question 1 after the second reading of Text 1. Answer in *English*.

1. How serious is the patient's complaint? Support your answer with text evidence.

(4 marks)

You may make notes in this space.

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART A (Question 3)

(10 marks)

Read Text 3 and then answer Question 3 in *English*.

TEXT 3

Đừng trở thành nạn nhân của email lừa đảo!

Tạp Chí An Ninh Mạng Việt Nam

Bạn có bao giờ nhận được email lừa đảo chưa? Bọn lừa đảo sử dụng những cách khéo léo để ăn cắp thông tin cá nhân của bạn. Bọn đó có thể giả làm ngân hàng gửi email yêu cầu bạn cung cấp thông tin này, thông tin kia rồi dùng thông tin đó để lấy tiền của bạn. Có khi bọn chúng giả là bạn trên mạng xã hội, hoặc tạo ra những trang web giả mạo và gửi quảng cáo vào hộp thư của bạn. Nếu bạn mở xem là vi-rút sẽ ăn cắp tất cả những gì quan trọng trên máy tính của bạn và gửi cho bọn lừa đảo.

Các vụ lừa đảo qua mạng ngày càng nhiều, nhất là từ khi có dịch COVID-19. Một khảo sát gần đây cho thấy Việt Nam là một trong mười nước có tỷ lệ lừa đảo gia tăng mau lẹ nhất.

Một số dấu hiệu thường thấy ở email lừa đảo là, người gửi không biết là ai tự nhiên gửi email đến cho mình. Nội dung của email chẳng liên quan tới mình. Trong email có đường dẫn đến một trang web không rõ nguồn gốc. Đôi khi, có tài liệu hoặc hình ảnh đính kèm.

Bạn hãy cẩn thận nhé! Nếu bạn bấm chuột vào bất cứ chỗ nào trong email đó là mở cửa cho vi-rút vào máy tính của bạn. Hãy xóa email đó ngay lập tức!

3. (a) Why does the author use the term 'khéo léo' to describe the techniques used to obtain information?

(3 marks)



VIETNAMESE (CONTINUERS) EXAMINATION 2022

Section 1: Listening and Responding

Text 1

<Patient: male / Doctor: female>

Bệnh nhân: Xin chào bác sĩ.

Bác sĩ: Chào em. Em bị gì vậy?

Bệnh nhân: Dạ em bị đau bụng, đau đầu, em cảm thấy mệt và chóng mặt.

Bác sĩ: Em bị bao lâu rồi?

Bệnh nhân: Dạ từ hôm qua.

Bác sĩ: Vậy em có triệu chứng nào nữa không?

Bệnh nhân: Em ăn không thấy ngon miệng.

Bác sĩ: Em bị vi-rút bao tử và em bị mất nước. Em nên nghỉ ngơi và uống nhiều nước. Nếu cần thì uống thuốc giảm đau.

Bệnh nhân: Em có cần uống thuốc gì nữa không ạ?

Bác sĩ: Không, em chỉ nghỉ ngơi từ ba đến bảy ngày và em sẽ thấy khá hơn. Nhưng nếu triệu chứng vẫn còn, xin trở lại gặp tôi.

Bệnh nhân: Dạ cảm ơn bác sĩ.

Text 2

<Lan: female / Tin: male>

- Lan: Tín ơi, khỏe không? Lan mới có một cuối tuần ở nhà bạn. Gia đình họ dường như chỉ muốn làm là xem tivi!
- Tín: Ừ, tivi bây giờ là phương tiện giải trí phổ biến nhất ở Việt Nam.
- Lan: Đúng rồi, trên tivi có nhiều chương trình truyền hình thực tế như Chương Trình Ca Hát và Gia Đình Nhà Việt.
- Tín: Lan nghĩ thế nào về các chương trình truyền hình thực tế này?
- Lan: Lan nghĩ, các chương trình này có thể giúp người dự thi trở thành những người nổi tiếng trên sân khấu. Thật tuyệt vời khi một số người thắng giải tiếp tục trở thành những ngôi sao lớn!
- Tín: Đó là lý do tại sao người xem bị cuốn hút vào những chương trình này.
- Lan: Thật là điên rồ! Tín nghĩ tại sao người ta phí thời gian dán mắt vào những chương trình này?
- Tín: Tại vì họ tin rằng những gì họ đang xem là sự thật chứ không phải là đang diễn theo kịch bản. Thí dụ như trong Chương Trình Ca Hát thì các giám khảo đôi khi làm bộ cãi nhau dữ dội để lôi cuốn khán giả ở nhà tranh luận sôi nổi.
- Lan: Ừ, đúng rồi, trong chương trình Gia Đình Nhà Việt cũng vậy thôi. Lan nghĩ người tham gia phải nói gì và làm gì để giải trí người xem!
- Tín: Tất cả đều rất giả tạo! Thật không hoàn toàn là truyền hình thực tế!
- Lan: Ừ! Mà không chỉ vậy, Lan nghĩ các chương trình này lại vô tình tạo ảnh hưởng xấu cho giới trẻ.
- Tín: Tín đồng ý, một số chương trình dùng những lời lẽ nghe không được lịch sự lắm, rất có hại cho giới trẻ. Nghe nhiều lần quá các em sẽ tưởng như thế là bình thường, rồi lại bắt chước nói như thế trong đời sống hàng ngày.
- Lan: Tín có đồng ý là phụ huynh cần phải kiểm soát chương trình nào các em nên xem không?
- Tín: Hoàn toàn đồng ý! Hai đứa mình sao cùng quan điểm thế!
- Lan: Dĩ nhiên rồi! Mình biết nhau từ hồi tiểu học mà!



South Australian
Certificate of Education

Vietnamese Continuers

2022

Question booklet 2

Section 2: Reading and Responding

Part B of Section 2 (Question 4) 15 marks

- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 40 minutes

2

© SACE Board of South Australia 2022

Copy the information from your SACE label here

SEQ	FIGURES	CHECK LETTER	BIN
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Government
of South Australia

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART B (Question 4)

(15 marks)

Read Text 4 and then answer Question 4 in 200 to 250 words in *Vietnamese*.

TEXT 4

Adelaide, ngày 13 tháng 10 năm 2022

Trúc thân mến,

Tôi rất mừng là tôi đã tìm được một người bạn ở Việt Nam để viết thư!

Trong thư của Trúc có hỏi về ba mẹ tôi. Mẹ tôi là người Việt. Mẹ tôi tuy khó tính nhưng rất quan tâm. Ba tôi là người Úc. Ba tôi hiền và rộng lượng. Còn ba mẹ Trúc thế nào?

Ba mẹ tôi đều khuyến khích tôi biết tự lập, nhưng ba mẹ vẫn còn lo lắng cho tôi. Cuối tuần tới, tôi được mời đi dự sinh nhật tại nhà của một người bạn thân. Ba và mẹ không cho tôi đi! Tôi biết ba mẹ muốn tôi được an toàn, nhưng tôi là người có trách nhiệm. Làm sao tôi có thể thuyết phục ba mẹ cho tôi đi dự tiệc đây? Ba mẹ Trúc có cho Trúc đi dự tiệc không?

Nhớ hồi âm nhé.

Helen

You may make notes in this space.



South Australian
Certificate of Education

Vietnamese Continuers

2022

Question booklet 3

Section 3: Writing in Vietnamese (Question 5) 20 marks

- Respond to **one** option in Section 3
- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 40 minutes

3

© SACE Board of South Australia 2022

Copy the information from your SACE label here

SEQ	FIGURES	CHECK LETTER	BIN
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Government
of South Australia

SECTION 3: WRITING IN VIETNAMESE (Question 5)

(20 marks)

5. Choose **one** option from this section and respond in 250 to 300 words in *Vietnamese*. Write the number of the option that you choose in the box provided at the top of page 3.

Option 1

You and your classmates have organised an activity to raise money for street kids in Vietnam. Write a report for your school magazine, describing your fundraising activity and encouraging students to make a donation.

Bạn và các bạn cùng lớp đã tổ chức một hoạt động gây quỹ cho trẻ em đường phố ở Việt Nam. Hãy viết một bài báo cho tờ báo của trường để nêu lên hoạt động gây quỹ và khuyến khích các học sinh đóng góp.

Option 2

You decide to enter a short-story competition in a Vietnamese community newsletter. Your story must include the phrase: 'Never in my life have I ...'

Bạn quyết định tham dự cuộc thi viết truyện ngắn cho bản tin cộng đồng Việt Nam. Hãy viết một câu chuyện để dự thi. Trong câu chuyện bạn định kể phải có cụm từ: 'Chưa bao giờ trong đời tôi ...'

Option 3

Your school is hosting a group of students from Vietnam, and you are one of the hosts welcoming the new students. Your teacher has asked you to give a talk on food and eating habits in Australia. In your talk, compare the food and eating habits in Australia with those in Vietnam.

Trường bạn chuẩn bị đón tiếp một nhóm học sinh từ Việt Nam và bạn là một trong số những người sẽ đứng ra đón tiếp bạn mới. Thầy cô yêu cầu bạn viết một bài nói chuyện cho các học sinh này về đồ ăn thức uống và cách ăn uống ở Úc. Trong bài nói chuyện, hãy so sánh thói quen ăn uống của người Úc và người Việt.

You may make notes in this space.

Option no.
